

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 11:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Słudzy Pomazańca są będąc obłąkanym mówię bardziej ja w trudach obficie w ciosach przewyższając w strażnicach obficie w śmierciach wielokrotnie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sługami Chrystusa są?* Jako obłąkany mówię: tym bardziej ja – więcej (zaznałem) trudów, częściej byłem w więzieniach, ponad miarę poddawano mnie chłostom, często (bywałem) w śmiertelnych niebezpieczeństwach.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Sługami Pomazańca są? Odchodząc od rozsądku mówię, bardziej ja: w trudach obficie, w strażnicach obficie, w chłostach przewyższając, w śmierciach częstokroć;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Słudzy Pomazańca są będąc obłąkanym mówię bardziej ja w trudach obficie w ciosach przewyższając w strażnicach obficie w śmierciach wielokrotnie

¹⁾ <x>520 15:16</x>; <x>580 1:7</x>; <x>610 4:6</x>

²⁾ <x>510 16:22-23</x>; <x>540 6:5</x>; <x>560 3:1</x>; <x>560 6:20</x>; <x>570 1:7</x>; <x>580 4:3</x>; <x>620 1:8</x>